

**Zeitschrift:** Die Schweiz : schweizerische illustrierte Zeitschrift  
**Band:** 19 (1915)

**Artikel:** Die Barockgrabmäler in der Stiftskirche Zofingen  
**Autor:** Gysi, Fritz  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-572210>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Schneefeldern zum Nachthimmel! Und die grotesken geheimnisvollen Schatten in den Schlüften und Krächen scheinen einen Sang von schlafenden Drachen zu träumen. Irgendwo am Hang erzählt ein flimmerndes Lichtlein von einem trauten, lampendurchleuchteten Stübchen mitten in der seligen Einsamkeit.

Das Stübchen mit der Lampe ist ein Bild des Friedens, und der Schein der Lampe trifft nur die Gesichter von Leuten, die einander kennen und lieb haben. Draußen leuchtet eine größere Lampe



über noch viel mehr Menschen, die durch wilde Leidenschaften in Kampflager getrennt einander gegenüberliegen. Und scheint in ihrem milden erbarmungslosen Licht auf Bilder des verzerrten Todeskampfes unter Brüdern.

Doch da oben in den Bergen stehen wir, ein kleines Häuflein gesunder Menschen, die mithelfen wollen, jenes große Uebel von unserer Scholle abzuhalten, das Dekadenz und Gewissenlosigkeit über die Welt kommen lassen.

Albert Welti iun., Korp.  
Geb. I. Bat. 36.

## Die Barockgrabmäler in der Stiftskirche Zofingen.

Mit sechs Abbildungen.

Nachdruck verboten.

Grabmäler aus der Barockzeit haben sich in deutschschweizerischen Kirchen verhältnismäßig wenige erhalten. Zu diesen wenigen gehören die Wandgräber in der Zofinger Stiftskirche. Es sind im ganzen elf Monumente, die für eine kunsthistorische Würdigung in Frage kommen, die aber hier nicht an ihrem ursprünglichen Blatze stehen. Denn alle diese Gräber wurden aus der im Jahre 1872 abgebrochenen Leichenhalle hinter der Schützenmatte hieher verbracht und an der Ostwand des Chores sowie in den Seitenkapellen eingemauert. Keinem von diesen Grabmälern ist ein eigener kunstgeschichtlicher Wert beizumessen. Anhaltspunkte über die Bildhauer, aus deren Werkstatt sie stammen, besitzen wir keine. Die materielle Ausführung ist zum Teil roh, und nirgends in der Konzeption verrät sich individuelle Art noch eigene Gestaltungskraft. Aber diese Gräber sind eben darum, weil sie von dem allgemein für gut befundenen damaligen Schema und Gedankenkreise in nichts abweichen, bezeichnend für die Grabpflege am Anfang des achtzehnten Jahrhunderts. Denn sie verkörpern den Typus, wie wir ihn um jene Zeit über sämtliche Länder deutscher Zunge verbreitet finden, am Rhein sowohl wie in Schlesien und Böhmen, im Schwarzwald so gut wie an den Küsten der Nord- und Ostsee. Diese gangbaren Formen des Grabdenkmals haben sich

auch unsere schweizerischen Gegenden rasch zu eigen gemacht, ohne daß dabei dem nationalen Empfinden eine besondere Bedeutung zukäme. Aber eben darum, weil in der Schweiz nur geringe Ueberbleibsel aus dieser im Gräberkultus sonst ziemlich freigebigen Epoche vorhanden sind, verdienen die Zofinger Grabmäler eine kurze Betrachtung.

Wenn wir mit den Gedenktafeln im Chor beginnen, die an der nördlichen und südlichen Schrägwand je zu dreien eingesetzt sind, so haben wir da links vom Chorscheitel zunächst das Grabmal des Schultheißen Joh. Rud. Salchlin (1667–1737), s. Abb. 1a. Es bildet ein längliches Rechteck aus grauem Sandstein mit einfacher Umrahmung. Den obern Teil nimmt das Familienwappen ein, umgeben von heraldischem Beiwerk. Das faltig herabhängende Tuch trägt die Inschrift, die unten Schädel und Gebein abschließen. Sie ist in schwarzer Farbe eingetieft und lautet:

Ein Raht und Haupt der Statt  
Hier Ruh gefunden hatt.  
Sein Leib war voller Schmerz,  
Darinn ein redlich herzh.  
Bil litte mit Gedult.  
Ihn heilte Gottes huld.  
Sein leyden ist vorbey.  
Denk! wo das deine sey.

Auf den Randstreifen:

Alhier hat seine Ruh Statt gefunden d. weyland gewesene

Hr. Joh. Rudolff Salchlin.  
Schuldtheiß dieser Statt ward alt sibenzig  
Jahr und ein Monat.  
Geböhren den 7 Horn. 1667. Starb den  
7 Merz. 1737.

Die mittlere graue Marmortafel an der linken Chorwand ist das Grabmal des Kaufmanns Johann Jacob Imhoof (1693–1764), s. Abb. 1b. Ueber der Hauptplatte mit der in goldenen Lettern prangenden Inschrift erhebt sich ein richtiger Barockaufsatz mit Voluten und Scheiteltasche, der das in Stück ausgeführte und mit vegetabilischer Umranzung versehene Wappen einschließt. Der Gedentspruch ist auf ein mit seitlichem Faltenwurf über das Postament herabhängendes Tuch gemeißelt und lautet:

Vor diesem Stein ligt nun begraben  
Ein Mann von seltenen geistesgaben  
der seine große Fähigkeit  
Mit Eiffer, Treu und Redlichkeit  
Zu Gottes Ehr, zum wohl der Statt  
Ganz Rühmlich angewendet hat.  
Hr. Joh. Jacob Im Hoof,  
berühmter Handelsmann:  
geböhren d. 22. Jan. 1693.  
ward 1749 Schultheiß  
starb d. 20. Sept. 1764  
Seine Kinder ließen Ihme  
Auf Ehrfurchts vollem Herzen  
Dieses Grabmaal aufrichten  
Omnia eum Deo.

Das dritte Grabmal dieser Reihe gehört dem Schultheißen Hans Adam Senn (1678–1749), s. Abb. 1c. Es ist aus Sand-

stein gehauen, naturgrau und schwarz bemalt, mit Denkschrift in lateinischen Buchstaben. Die quadratische Platte mit dem von Schnurgeflecht eingefassten faltigen tuchartigen Ueberwurf ruht auf einem Anthonusuntersatz mit Totengebein und geht oben in einen schwülstigen Aufsatz über, in dessen ornamentalem Gewirr sich das kleine Wappen versteckt hält. Die Ausführung ist ziemlich grob, die Zusammensetzung der Motive bezeichnend für den eklektischen Charakter der Barockskulptur. Der Stein trägt die kurze Aufschrift:

Hier ruhet  
Herr Hans Adam Senn  
geböhren den VII. April MDCLXXVIII.  
Schultheiß der Stadt Zoffingen.  
Den. XIV. Aug. MDCCXXXII.  
Entschlies in dem Herren.  
Den. XXII. Aug. MDCCXLIX:  
Sein Angedenken bleibe im Seegen.  
P: CXII.

An der gegenüberliegenden Chorwand haben wir zunächst die Grabplatte des Schultheißen Samuel Steinegger (1645–1716) in Form eines aufrechtstehenden Oblongums, ebenfalls aus grauem Sandstein. Der Rahmen ist einfach, aber bestimmt gehalten. Der heraldische Schmuck des Wappens dagegen ist reich, hat aber für diese Zeit wenig Barockes an sich, sodaß das Vorbild dieses Grabmals vielleicht in einem früheren



Zofinger Barockgrabmäler Abb. 1. Grabmäler für Joh. Rud. Salchlin (1667-1737), Joh. Jacob Imhoof (1693-1764) und Hans Adam Senn (1678-1749).



Zofinger Barockgrabmäler Abb. 2.  
Grabmal für Joh. Rud. Suter (1682-1760).

Steine zu suchen ist. Die an den Rändern zentral angeordnete, in schwarzen Buchstaben eingeschnittene Lobsschrift heisst:

Hier ligt begraben  
Herr Samuel Steinegger - Schuldtheiß der  
Statt Zoffingen. Starb den 24. Januar. Anno  
1716 Seines Alters Ein und Sibenzig Jahr.

**Im Mittelfeld:**

Woher ich kommen sey mußt nicht die grab-  
schrift fragen  
Das ganze Aengew und diese Statt kans sagen.  
Warum ich kommen sey, frag nur auch diese  
Statt,  
Die zur Regierung sich mir anvertrauet hatt.  
In vier und zwanzig Jar da ich das Recht ge-  
sprochen  
Und niemahl wüssentlich hab Eyd und Treu ge-  
brochen.  
Mein Hauß, mein Ehegemahl und meiner Kin-  
der Zahl.  
Biß in das dritte Glied die Burger allzumahl.  
Die meine sorg und fleiß im Ehr- und  
Christen-Leben,  
Gesehen, können auch hie von Bericht dir geben.  
Ruhn ist mein werck gethan Ich gehe nun davon,  
Und trage nach Langem Streit die schöne sieges-  
kron.

VENI. VIDI. VICI.

Der mittlere schwarze Stein dieser  
Gruppe erinnert an den Stiftschaffner  
Victor Emanuel Wurstenberger

(1692—1739). Der wohlgefällige Volu-  
tenaufsatz zeigt in flachem Stuckrelief die  
Figur eines breitgeflügelten Saturn mit  
Sense, Stundenglas und Rauchshale.  
Sein linker Arm hält das Wappen. Auf  
dem untern Teil der Platte stehen die  
Worte:

Hier ligt begraben  
Herr Vict. Em. Wurstenberger  
Deß Großen Rahts der Statt Bern  
Stiftschaffner zu Zoffingen, und  
Landvogt der oberen und nderen  
Freyen Aembteren.  
Er ware gebohren d. 1 Decemb. 1692  
und von dem Herren  
des Lebens und des Todens  
In die Ewige Ruhw abgeforderet.  
den 10 Februari 1739.  
welches grabmahl dessen betrübt  
Frauw gemahlin,  
sambt den Hinterlassenen Lieben  
Kindern und nechsten anverwanten.  
Ihre bittliche Liebe  
zu Stättern angedencken zu bezeugen  
Hierhar setzen Laßen.

Als letztes dieser im Chor eingemauer-  
ten Gräber folgt die Sandsteinplatte des  
Schultheißen Johann Suter (1648  
bis 1722), die wiederum durch den be-  
liebten Rechteckrahmen charakterisiert ist.  
Dem Toten wird folgender Lobsspruch ge-  
spondet:

**Im Rahmen:**

Hier ligt begraben  
Herr Johannes Suter Schuldtheiß der Statt  
Zoffingen Starb den 2 November  
Anno 1722 seines Alters  
vier und sibenzig Jahr ein Monat und Zwo  
Wochen

**Im Mittelfeld:**

Woher ich kommen sey kann dir der Leichstein  
sagen  
weyl ich ein Mensch wie du sonst wär ich nit be-  
graben  
Warum ich kommen sey hat mich der Herr ge-  
lehret.  
weyl diese wehrte Statt mich unverdient geehret.  
Und zu Regieren sich mir übergeben hatt  
wohl in die dreyßig Jahr biß mich ganz ab-  
gematt  
Der Herr ablegen hieß die schwere Herrschaf-  
bürde  
und als ein gnadenlohn mir gab die Himmels-  
würde,  
Der höchste segne nun mein Ehegemahl und  
Kinder  
biß in das dritte Glied, die Burger auch nit  
minder.  
Und mach sie wandeln fort freudig auf Gottes  
wegen:  
auf Ihr Gedächtnuß bleib wie meines in dem  
legen.

Descendi ut ascendam.

Von den Grabmälern, die im Schiff ihren Platz gefunden haben, steht an erster Stelle dasjenige des Schultheißen Johann Rudolf Suter (1682—1760), das an der Schmalwand der zweiten Kapelle des nördlichen Seitenschiffes angebracht ist, was Komposition und Technik anbelangt, wohl das beste von allen, s. Abb. 2. Der Sockel der oben in schöner Krümmung und mit einer einfachen Kartusche abschließenden Platte ist bedeutend breiter als bei den eben erwähnten. Aus dem schwarzen Stein hebt sich in weißem Stuck das Wappen mit den allegorischen Attributen Phönix, Sanduhr, Palme und Schädel heraus. Der stark verkürzte Sarg ist dunkel gelassen. Das Ganze kommt, wenn es in richtigem Lichte steht, an der sonst kahlen Kapellenwand zu eindrucksvoller Geltung. In goldenen Lettern lautet die Inschrift:

Hier erwartet ein neues Leben  
Herr Johan Rudolff Suter.  
von Zofingen: geb: den 29 Dec: 1682.  
Nachdem Er seiner Vatterstatt  
29 Jahre als Statthreiber gedienet,  
23 Jahre als Schultheiß vorgestanden  
Entschlieff Er den 8 May 1760.  
Seine Drey Söhne und Drey Töchtern  
Haben Ihme diesen Stein setzen lassen.  
Gott allein die Ehre.

Es folgen nun die drei Barockgräber, die in der vor kurzem restaurierten Taufkapelle eingemauert sind. Von den beiden an der Südwand placierten gehört das östliche dem Pfarrer Daniel Ringier (1673—1750), s. Abb. 3. Es entspricht dem regulären Aufbau des einfachen Barockgrabes und schließt oben mit einer Kartusche. Die in laffiertem, gelblichem Weiß vom schwarzen Grund sich abhebenden Todesgenien bringen hier ein lebendiges Element in den sonst meist sehr nüchternen symbolischen Kram und lassen die Entstehung des stofflichen Gedankens mehr im Süden vermuten. Die Modellierung ist sorgfältig, wenn auch etwas hart. Namentlich Wappen und Krone sind fein herausgearbeitet. Dem Verstorbenen sind in goldener Schrift folgende Worte gewidmet:

Herr Daniel Ringier  
Bürger und Pfarrer dieser Statt  
auch  
Decan V' Capituls zu Langenthal.  
geböhren den 14. Apr.: 1673

Nachdem Er  
zehen Jahre in hiesiger Schule und Vierzig Jahr  
zu Roggweil und Zofingen in dem Predig Amt  
dem Herrn gedienet  
hat Er den 1. merk 1750 in dem 77 Jahre Sein  
Alters an dieser Stell seine Ruhe Statt gefunden.  
Er ist hingegangen biß das Ende tomt und ruhet.  
daß Er aufstehe in seinem Theil am Ende der  
Tagen.

Daniel XIIV. 13.

Seine betrüebt hinterlassene zwey Söhne  
haben auß kindlicher Liebe  
Ihme dieß Grabmahl alhar gesetzt.

Das Sandsteinmonument nebenan ist der Erinnerung an den Pfarrer Johann Jacob Ringier (1707—1775) geweiht, s. Abb. 4. Es zeigt die Form des seit der Renaissance üblichen steinernen Wandgrabes mit deutlicher Scheidung in ein unteres Postament und in einen echtbarocken Aufsatz mit seitlich abgestützten Voluten und Kartuschengiebel. Aus den seitlichen Voluten wachsen Akanthusranken, die auch an den Giebelschnecken



Zofinger Barockgrabmäler Abb. 5.  
Grabmal für Daniel Ringier (1673-1750).



Zofinger Barockgrabmäler Abb. 4.

Grabmal für Joh. Jacob Ringier (1707-1775).

wiederkehren. Ueber dem Wappen mit seinem allegorischen Beiwerk — Bücher, Rauchschale, Stundenglas und Schädel — wölbt sich ein Spruchband. Darauf steht:

Palnam dabit Servator

Auf dem in reichen Falten herabhängenden, oben in einen breiten Ring geschlungenen Vorhangtuch steht zu lesen:

Herr Johann Jacob Ringier,  
der als Helfer u. Pfarrer vorgestanden  
der Gemeind zu Zofingen 34 Jahr  
starb den 14. Merz. 1775.  
seines Alters 68. Jahr.

Ruhe! sanfte Ruhe schwebe  
friedlich über dieser Gruft  
Bis der himlische Belohner  
ihren modernden Bewohner  
zum Empfang der Krone ruft,  
dieses weiheten Ihme aus dankvollem  
Angedenken seine Kinder.

Einfach, streng klassizistisch, aber gerade darum sehr wirkungsvoll ist das dritte Grabmal an der westlichen Schmalwand der Taufkapelle, das des Schult-

heißen Samuel Ringier (1706—1786), s. Abb. 5. Es ist aus grauem Marmor gehauen und hat über der rechteckigen, schmalgerahmten Schriftplatte einen pyramidal zulaufenden Aufsatz mit umgebrochener stumpfer Spitze. In kräftigem Hochrelief stechen in Weiß das schlichte, ovale, von heraldischen Zutaten gänzlich freie Wappen und die Trauerinsignien, Fackel, Kranz, Grabtuch und Urne, von dem schwarzen Grunde ab. Des Toten Lob verkündet die goldene Frakturschrift:

Hier ruhet,  
Herr Samuel Ringier,  
gewesener Stadtschreiber und Schulttheiß.  
geb.: d. 19.ten Jenner 1706 geft.: d. 30.ten Brach-  
monat 1786,

Zofingens Wohlstand möglichst zu erhöhen  
Im rechte Gleis jedes Geschäft zu leiten,  
Durch Beyspiel andre Fleiß und Treu zu lehren,  
Dafür gab er sich unerhörte Müh  
Wers weiß und billich ist, erkennt mit Dank,

Als letztes bleibt noch zu erwähnen das an der östlichen Außenwand der Taufkapelle eingemauerte, etwas verwitterte und mit einem Schutzdächchen versehene Sandsteingrab des Sedelmeisters David Steinegger (1683—1764), s. Abb. 6. Es ist durch keine besondern Qualitäten ausgezeichnet und teilweise beschädigt, gehört aber, da es sich aus den selben Stilelementen zusammensetzt, notwendig mit zu unserer Betrachtung. Den obern mit einem Barockgiebel bekrönten Teil füllt das in reichliches Beiwerk gebettete Wappen aus. Ueber den untern Teil spannt ein etwas stupid blickender, nicht eben nach griechischem Kanon gebauter und wenig grazios heranschwebender Saturn, von Fackel und Sanduhr begleitet, das Tuch mit dem Epitaphium aus, das in schwarzen Lettern also lautet:

Hier ruhet und wartet auf seine  
seelige aufferstehung

Herr David Steinegger gewese-  
ner Sedelmeister der Statt Zoffingen  
verstarb den 24 t Mayi 1764. hatt mit  
seiner hinterlassenen Ehegemahl Frau  
Maria Sutter im Ehestand gelebt 60 Jahr  
4 Monat, ist im Regiment der Statt gewesen  
60 Jahr und hatt sein Alter auf 81 Jahr  
und ein Monat gebracht.  
meine Kinder dienet Gott ehrt mein Ehegemahl  
so führt euch Jesus mit ihr zu mir in Himmels  
Saal.

Hier ist der ort, den er schon lang by  
seinem Leben  
selbst hatt zu seiner Ruhestatt erwehlt und  
vorgegeben.

Dürfen auch die einzelnen Exemplare unter diesen Gräbern den Anspruch auf eine große künstlerische Bedeutung nicht erheben, so bedeuten sie doch in ihrer Gesamtheit einen beachtenswerten Schmuck für die Kirche, indem sie zugleich ein aufschlußreiches Beispiel für die Pietät unserer Vorfäter bieten. Angesichts der geringen Zahl des uns auf diesem Gebiete aus jener Epoche Erhaltenen verdienen sie umso eher eine Würdigung, als man sich erst durch solche Anschauung ein Bild machen kann von der für die damalige Grabmalpflege bedeutsamen Denk- und Gefühlsweise, abgesehen davon, daß sie für den Lokalhistoriker von großem Interesse sind. Den Hauptakzent dieser Grabmalakunst legte man — wie in der gesamten Barockkunst überhaupt — auf die

Allegorie und ihre Ausdeutungen. In der Formgebung folgte man der allgemeinen Zeitströmung: man liebte das in die Augen Fallende, das Prunkvolle. Da aber die Barockkunst in unsern Gegenden nie auch nur entfernt in die berüchtigten Entartungen verfiel, die sie an gewissen Orten in Mißkredit brachten, sondern da man sich bei uns fast allzu nüchtern mehr im Rahmen eines strengen Klassizismus hielt, nehmen wir auch in diesen Grabmälern von der vielgeschmähten und tatsächlich nicht immer geschmackvollen „barocken Ueberladung“ nichts oder nur wenig wahr. Sie sind und bleiben eine anspruchslose und höchstens in der Abfassung der Denkschriften etwas anmaßende und selbstgefällige Erinnerung an die durch ihre Errichtung geehrten Verewigten.

Dr. Fritz Gysi, Zofingen.

## Schwyzerländli.

Dazu die beiden farbigen Kunstbeilagen.

Ueber schweizerische Eigenart und eidgenössische Zusammengehörigkeit wird in diesen Tagen so eifrig gesprochen von daheim gebliebenen alten und ganz neu erweckten Patrioten — von diesen naturgemäß am eifrigsten — daß einem schier bange werden könnte; denn wenn schon das viele Reden an sich ein nicht unbedeutliches Symptom ist, so noch weniger gewisse Tendenzen kultureller Inzucht, die dabei laut werden. Was hätten wir denn gewonnen, wenn es der Ueberangst gelänge, das liebe alte Schweizerhaus mit Mauern zu umzingeln zur Festigung im Innern und Abwehr nach außen? Daß es hoch steht und frei und aus klaren Fenstern in

die Weite blickt, das eben macht seine Art aus und seinen Wert und die Einzigkeit.



Zofinger Barockgrabmäler Abb. 5.  
Grabmal für Samuel Ringier (1706-1786).